



pe seama transferurilor de la bugetul de stat către bugetele locale pentru investiții finanțate parțial din împrumuturi externe, și vor fi puse la dispoziție prin bugetul anual al Consiliului Local Gura Ocnitei, aprobat în condițiile legii.

Art. 4. — Rambursarea împrumutului, achitarea dobânzilor și a altor costuri interne și externe, aferente împrumutului, vor fi suportate de către Consiliul Local Gura Ocnitei din surse cu această destinație, prevăzute anual în bugetul propriu, și din sume alocate de la Fondul special de solidaritate socială pentru persoanele cu handicap. Sumele ce vor fi alocate de la Fondul special de solidaritate socială pentru persoanele cu handicap, pentru aceste destinații, vor reprezenta cel puțin 50% din totalul plăților anuale necesare.

În acest sens, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe Consiliul Local Gura Ocnitei va încheia o convenție cu Secretariatul de Stat pentru Persoanele cu Handicap, prin care se va stabili modul de asigurare a efectuării plăților.

Art. 5. — Ministerul Finanțelor va încheia cu Consiliul Local Gura Ocnitei — Centrul de Recuperare și Reabilitare Neuropsihiatrică Gura Ocnitei—Ochiuri un acord subsidiar de împrumut prin care va transfera acestuia obligațiile și răspunderile care decurg din acordul-cadru de împrumut prevăzut la art. 1.

Art. 6. — Echivalentul în valuta împrumutului al părții în lei, reprezentând contribuția părții române la finanțarea pro-

iectului privind extinderea Centrului de Recuperare și Reabilitare Neuropsihiatrică Gura Ocnitei—Ochiuri, este cel valabil la data încheierii Acordului-cadru de împrumut dintre România și Fondul de Dezvoltare Socială al Consiliului Europei și poate fi modificat, pe parcursul executării lucrărilor, cu diferențele rezultate din actualizarea valorii totale a proiectului, în funcție de evoluția indicelui prețurilor de consum total, comunicat de Comisia Națională pentru Statistică, pe propria răspundere a Consiliului Local Gura Ocnitei și a Centrului de Recuperare și Reabilitare Neuropsihiatrică Gura Ocnitei—Ochiuri, precum și în urma modificării legislației românești care reglementează taxele și impozitele aferente proiectului, datorate și plătibile în România.

Art. 7. — Guvernul României este autorizat ca prin Ministerul Finanțelor, de comun acord cu Fondul de Dezvoltare Socială al Consiliului Europei, să introducă pe parcursul utilizării împrumutului, în raport cu condițiile de derulare a acordului-cadru de împrumut, amendamente la conținutul acestuia, care privesc modificări în structura împrumutului pe componente, precum și orice alte modificări și detalieri, care nu sunt de natură să sporească obligațiile financiare ale României față de Fondul de Dezvoltare Socială al Consiliului Europei sau să determine noi condiționalități economice față de cele convenite inițial între părți.

PRIM-MINISTRU  
**RADU VASILE**

Contrasemnează:  
Ministrul finanțelor,  
**Decebal Traian Remeș**  
p. Ministrul afacerilor externe,  
**Mihai Răsvan Ungureanu**,  
secretar de stat  
Secretar de stat,  
șeful Departamentului pentru  
Administrație Publică Locală,  
**Vlad Roșca**

București, 27 august 1999.  
Nr. 72.

FONDUL DE DEZVOLTARE SOCIALĂ AL CONSILIULUI EUROPEI

Fond/Proiect 1.310 (1998)  
Acord-cadru de împrumut

### ACORD-CADRU DE ÎMPRUMUT\*)

#### între România și Fondul de Dezvoltare Socială al Consiliului Europei

Fondul de Dezvoltare Socială al Consiliului Europei (denumit în continuare *Fond*), Paris, pe de-o parte, și România, reprezentată prin Ministerul Finanțelor (denumită în continuare *Împrumutată*), pe de altă parte, având în vedere:

- cererea României din 22 iunie 1998;
- Rezoluția Consiliului de administrație al Fondului nr. 1.424 (1997);
- cel de-al treilea Protocol adițional la Acordul general pentru privilegii și imunități al Consiliului Europei;
- articolele Normelor de împrumut ale Fondului din 6 octombrie 1970, au convenit următoarele:

#### ARTICOLUL 1

Acest împrumut este acordat în cadrul Condițiilor generale din Normele de împrumut curente ale Fondului și în cadrul Condițiilor speciale stabilite prin acest acord și prin anexele la acesta.

#### ARTICOLUL 2

##### Proiectul

Fondul acordă Împrumutului, care acceptă, un împrumut pentru finanțarea parțială a Proiectului 1.310 (1998), aprobat de către Consiliul de administrație al Fondului la

\*) Traducere.

data de 28 ianuarie 1999, referitor la finanțarea parțială a Proiectului privind extinderea Centrului de Recuperare și Reabilitare Neuropsihiatrică Gura Ocniței—Ochiuri.

Acest împrumut este acordat de Fond pe baza angajamentului că Împrumutatul îl va utiliza pentru a finanța numai proiectul descris în anexa nr. 1 și că va realiza acest proiect prin Consiliul Local Gura Ocniței — Centrul de Recuperare și Reabilitare Neuropsihiatrică Gura Ocniței—Ochiuri, în cadrul condițiilor care sunt detaliate în anexa menționată anterior.

Orice schimbare a modului de utilizare a împrumutului, care nu a primit aprobarea Fondului, poate conduce la suspendarea, anularea sau la rambursarea imediată a împrumutului, conform prevederilor art. 13 din Normele de împrumut.

### ARTICOLUL 3 Împrumutul

#### 3.1. *Condiții financiare*

Valoarea împrumutului acordat este în limita echivalentului de 1.670.000 USD (un milion șase sute șaptezeci mii dolari S.U.A.).

Împrumutul va fi disponibilizat în mai multe tranșe.

Fiecare tranșă a împrumutului va fi pentru o perioadă de cel mult 10 ani, din care 5 ani perioadă de grație. Ratele de capital, dobânda, moneda, durata și data de disponibilizare vor fi stabilite de comun acord, pentru fiecare tranșă, între Împrumutat, la cererea Consiliului Local Gura Ocniței — Centrul de Recuperare și Reabilitare Neuropsihiatrică Gura Ocniței—Ochiuri, și Fond, prin telex confirmat sau prin fax. Contul în care disponibilizările vor fi efectuate va fi comunicat Fondului, în timp util, de către Împrumutat.

#### 3.2. *Trageri*

O scrisoare suplimentară la prezentul acord-cadru, specificând detaliile fiecărei tranșe, va fi semnată între Împrumutat, la cererea Consiliului Local Gura Ocniței — Centrul de Recuperare și Reabilitare Neuropsihiatrică Gura Ocniței—Ochiuri, și Fond, pentru fiecare tranșă, în momentul disponibilizării acesteia (anexa nr. 2).

#### 3.3. *Mobilizare*

În scopul mobilizării împrumutului, Împrumutatul va trimite Fondului, în timp util, un angajament de plată corespunzător fiecărei tranșe (anexa nr. 3). Angajamentul de plată este întocmit și plătit în moneda tranșei.

#### 3.4. *Domiciliere*

Toate sumele datorate de Împrumutat în cadrul acestui împrumut sunt plătibile Fondului în moneda fiecărei tranșe, la banca și în contul comunicat de către Fond Împrumutatului la momentul tragerii fiecărei tranșe, prin notificare telex, care va fi trimisă Fondului de banca însărcinată de către Împrumutat cu efectuarea plății cu cel puțin 5 zile lucrătoare înainte de fiecare plată.

#### 3.5. *Date*

Prevederile art. 3 fac obiectul înțelegerii „Modificarea următoarei zile lucrătoare“, a cărei definiție se regăsește în anexa nr. 4 la prezentul acord („ziua lucrătoare“ în țara monedei).

### ARTICOLUL 4

#### Monitorizarea împrumutului și proiectul

##### 4.1. *Utilizarea împrumutului*

Fiecare tranșă trebuie să fie utilizată de către Împrumutat, prin Consiliul Local Gura Ocniței — Centrul de Recuperare și Reabilitare Neuropsihiatrică Gura Ocniței—

Ochiuri, pentru finanțarea proiectului, în 6 luni de la disponibilizarea acesteia de către Fond.

##### 4.2. *Implementarea proiectului*

Pentru implementarea proiectului Împrumutatul desemnează Consiliul Local Gura Ocniței — Centrul de Recuperare și Reabilitare Neuropsihiatrică Gura Ocniței—Ochiuri ca agenție de implementare. Împrumutatul, prin Consiliul Local Gura Ocniței — Centrul de Recuperare și Reabilitare Neuropsihiatrică Gura Ocniței—Ochiuri, va depune toate eforturile și diligențele și va exercita toate metodele folosite în mod curent, în special metodele financiare, tehnice, sociale și manageriale, precum și cele referitoare la protecția mediului înconjurător, care vor fi necesare pentru implementarea corespunzătoare a proiectului.

În special, se va asigura — înaintea implementării proiectului — că toată finanțarea, drepturile de proprietate asupra pământului și imobiliare, care sunt necesare pentru aceasta, sunt disponibile și că toate activele și instalațiile sunt permanent asigurate și întreținute.

În plus, Împrumutatul, prin Consiliul Local Gura Ocniței — Centrul de Recuperare și Reabilitare Neuropsihiatrică Gura Ocniței—Ochiuri, se va asigura că:

- proiectul corespunde prevederilor convențiilor în materie ale Consiliului European;
- proiectul respectă mediul înconjurător, potrivit convențiilor internaționale în materie;
- finanțarea parțială acordată de Fond nu depășește 50% din costul total al proiectului, excluzând taxele, dobânda și comisioanele financiare;
- investițiile mai mari decât contravaloarea a 10 milioane EUR vor fi subiectul licitațiilor internaționale.

##### 4.3. *Raportările Împrumutatului*

###### 4.3.1. *Raportul privind evoluția proiectului*

Cel puțin de două ori pe an, de la tragerea împrumutului până la finalizarea întregului proiect, Împrumutatul, prin Consiliul Local Gura Ocniței — Centrul de Recuperare și Reabilitare Neuropsihiatrică Gura Ocniței—Ochiuri, va trimite Fondului un raport care detaliază:

- stadiul utilizării împrumutului;
- evoluția planului de finanțare a proiectului;
- evoluția întregului proiect;
- detalii privind managementul proiectului.

Anexa nr. 5 specifică modelul formularelor de monitorizare a împrumutului și proiectului, care trebuie să fie incluse ca o cerință minimă.

###### 4.3.2. *Raportul finalizării proiectului*

La finalizarea întregului proiect Împrumutatul, prin Consiliul Local Gura Ocniței — Centrul de Recuperare și Reabilitare Neuropsihiatrică Gura Ocniței—Ochiuri, se va asigura că Fondul primește un raport final conținând o evaluare a efectelor economice, financiare, sociale și asupra mediului înconjurător ale proiectului.

##### 4.4. *Furnizarea de informații Fondului*

Împrumutatul, prin Consiliul Local Gura Ocniței — Centrul de Recuperare și Reabilitare Neuropsihiatrică Gura Ocniței—Ochiuri, va ține evidențe contabile privind proiectul, care vor fi în conformitate cu standardele internaționale, care vor arăta în orice moment evoluția proiectului și care vor înregistra toate operațiunile făcute și vor identifica activele și serviciile finanțate cu ajutorul prezentului împrumut.

Împrumutatul se angajează să primească orice misiune de informare efectuată de către salariații Fondului sau de consultanți externi angajați de Fond și să asigure cooperarea necesară pentru misiunea de informare a acestora, prin

facilitarea oricărei vizite posibile la amplasamentul proiectului. În special, Fondul poate efectua la fața locului o revizie contabilă a contabilității proiectului, realizată de unul sau de mai mulți consultanți, la alegerea acestuia, pe cheltuiala Împrumutatului, în cazul neonorării la scadență de către Împrumutat a oricărei obligații asumate în cadrul prezentului împrumut.

Împrumutatul se angajează să răspundă într-o perioadă de timp rezonabilă la orice informație cerută de Fond și să furnizeze orice documentație pe care Fondul o consideră necesară pentru buna realizare a prezentului acord, în special în ceea ce privește monitorizarea proiectului descris în anexa nr. 1 și utilizarea împrumutului.

Împrumutatul va informa imediat Fondul despre orice schimbare a legislației sau a normelor în sectorul economic relevant pentru proiectul descris în anexa nr. 1 și, în sens general, despre orice eveniment care poate avea vreo influență asupra îndeplinirii obligațiilor sale asumate în cadrul prezentului acord.

Orice schimbare a legislației sau a normelor în sectorul economic relevant pentru proiectul descris în anexa nr. 1 va constitui un eveniment înscris la art. 13 lit. h) al cap. 3 din Normele de împrumut ale Fondului și care poate da naștere la suspendarea, anularea sau la rambursarea imediată a împrumutului.

#### ARTICOLUL 5

##### **Încetarea obligațiilor Împrumutatului**

Plata sumei datorate, stipulată în angajamentul de plată, eliberează pe Împrumutat de orice obligație definită la art. 3.

După ce întreaga sumă a împrumutului, toate dobânzile și alte cheltuieli care rezultă din acesta, în special sumele prevăzute la art. 6 și 7, au fost plătite corespunzător, Împrumutatul va fi pe deplin eliberat de obligațiile sale față de Fond, cu excepția celor stipulate la art. 4.

#### ARTICOLUL 6

##### **Dobânda pentru întârziere**

Fără a contraveni oricărui alt posibil recurs al Fondului în cadrul prezentului acord și Normelor de împrumut sau, după caz, dacă Împrumutatul nu plătește întreaga dobândă sau orice altă sumă plătită potrivit prezentului acord de împrumut la ultima dată de scadență specificată, Împrumutatul trebuie să plătească o dobândă suplimentară la suma datorată și neplătită în totalitate, egală cu dobânda LIBOR la o lună pentru depozitele în moneda ultimei plăți, la data scadență (dacă este sâmbătă, duminică sau zi nelucrătoare bancară, următoarea zi lucrătoare), la ora 11,00 a.m. (ora locală a Londrei), plus 2,5% pe an, calculată de la data scadență a acestei sume până la data efectuării plății. Rata LIBOR la o lună, aplicabilă, va fi actualizată la fiecare 30 de zile.

#### ARTICOLUL 7

##### **Costuri asociate**

Toate impozitele și taxele de orice fel, datorate și plătite, și toate cheltuielile rezultate fie din încheierea, executarea, lichidarea, anularea sau suspendarea acestui acord, în totalitate sau parțial, fie din garantarea sau refinanțarea împrumutului acordat, împreună cu toate cheltuielile din

acțiuni juridice și extrajuridice rezultate din împrumut vor fi suportate de către Împrumutat prin Consiliul Local Gura Ocniței — Centrul de Recuperare și Reabilitare Neuropsihiatrică Gura Ocniței—Ochiuri.

Totuși, se vor aplica prevederile art. 25 al cap. 4 din Normele de împrumut ale Fondului pentru costurile procedurilor de arbitraj menționate la acest cap. 4.

#### ARTICOLUL 8

##### **Garanții**

Împrumutatul declară că nici un alt angajament nu a fost făcut și nu va fi făcut în viitor, care ar putea da unei terțe părți un regim preferențial, un drept preferențial de plată, un colateral sau o garanție, de orice natură ar fi, care ar putea conferi mai multe drepturi celei de-a treia părți (denumită în continuare *garanție*).

Dacă o astfel de garanție a fost totuși acordată unei terțe părți, Împrumutatul este de acord să întocmească sau să furnizeze o garanție identică în favoarea Fondului sau, atunci când este împiedicat să o facă, să ofere o garanție echivalentă și să stipuleze formarea unei astfel de garanții în favoarea Fondului.

Neîndeplinirea acestor prevederi ar reprezenta un caz de culpă, după cum se specifică la art. 13 lit. h) al cap. 3 din Normele de împrumut ale Fondului, și poate da naștere la suspendarea, anularea sau la rambursarea imediată a împrumutului.

#### ARTICOLUL 9

##### **Relații cu terții**

Împrumutatul, în scopul utilizării împrumutului, nu poate invoca nici un fapt referitor la relațiile sale cu terțe părți, în vederea evitării îndeplinirii, totale sau parțiale, a obligațiilor sale rezultate din acest acord. Fondul nu poate fi implicat în disputele care ar putea să apară între Împrumutat și terți, iar costurile, indiferent de natura lor, suportate de către Fond din cauza oricărei dispute, și, în special, toate costurile legale sau de judecată vor fi pe cheltuiala Împrumutatului.

#### ARTICOLUL 10

##### **Intrarea în vigoare**

Acest acord va intra în vigoare după ratificarea lui de către Parlamentul României.

#### ARTICOLUL 11

##### **Legea aplicabilă**

Acest acord și garanțiile negociabile legate de acesta vor fi guvernate de regulile Fondului, după cum este specificat în prevederile art. 1 paragraful 3 al celui de-al treilea Protocol adițional din 6 martie 1959 la Acordul general pentru privilegii și imunități al Consiliului European din 2 septembrie 1949 și, în al doilea rând, dacă este necesar, de legea franceză. Diferențele dintre părți privind acest acord vor face obiectul arbitrajului, în condițiile specificate la cap. 4 din Normele de împrumut ale Fondului.

#### ARTICOLUL 12

##### **Interpretarea acordului**

Împrumutatul declară că a luat cunoștință de Normele de împrumut ale Fondului și că a primit o copie de pe acestea. Atunci când există o contradicție între orice

prevedere din Normele de împrumut ale Fondului și orice prevedere a acestui acord, vor prevala prevederile acestui acord. Titlurile paragrafelor, secțiunilor și ale capitolelor prezentului acord nu vor servi pentru interpretarea acestuia. În nici un caz nu se va presupune că Fondul a renunțat tacit la vreun drept acordat prin prezentul acord.

## ARTICOLUL 13

**Executarea unei hotărâri de arbitraj**

Părțile contractante convin să nu facă uz de nici un privilegiu, de nici o imunitate sau legislație în fața oricărei autorități jurisdicționale sau a altei autorități, fie ea internă sau internațională, în vederea împiedicării punerii în aplicare a unei decizii înmânate în condițiile specificate la cap. 4 din Normele de împrumut ale Fondului.

## ARTICOLUL 14

**Reprezentare și certificări**

Împrumutatul prezintă și certifică că:

— autoritățile sale competente l-au autorizat să întocmească prezentul acord și i-au dat în acest sens

Pentru Fondul de Dezvoltare Socială  
al Consiliului European,  
**Raphael Alomar**,  
guvernator

semnatarului(rilor) autorizarea pentru aceasta, în conformitate cu legile, decretele, regulamentele, articolele asocierii și cu alte texte aplicabile acestuia;

— întocmirea și executarea prezentului acord nu contravine legilor, decretelor, regulamentelor, articolelor asocierii și altor texte aplicabile acestuia și că toate permisele, licențele și autorizațiile necesare acestuia au fost obținute și vor rămâne valabile pe toată durata împrumutului.

Orice schimbare referitoare la reprezentările și certificările de mai sus trebuie, pe toată durata împrumutului, să fie notificată imediat Fondului și să fie furnizate toate documentele justificative.

## ARTICOLUL 15

Acest acord este întocmit în două exemplare originale, ambele fiind egal autentice.

Câte un original este păstrat de fiecare dintre părțile contractante.

Pentru România,  
**Sabin Pop**,  
ambasador extraordinar și plenipotențiar,  
reprezentantul permanent al României  
la Consiliul European

Paris, 29 iulie 1999

ANEXA Nr. 1

## SINTEZA

**Proiectului „Acord de împrumut individual“**

Fond/proiect	1.310 (1998)
Beneficiar	Centrul de Recuperare și Reabilitare Neuropsihiatrică Gura Ocniței—Ochiuri
Împrumutat	România
Aprobat de către Consiliul de administrație	28 ianuarie 1999
Suma aprobată	1.670.000 USD
Domeniul	Sănătate
Lucrări planificate	Extinderea Centrului de Recuperare și Reabilitare Neuropsihiatrică Gura Ocniței—Ochiuri: 1. construirea a 6 noi clădiri: — 4 clădiri pentru spitalizare; — o clădire de izolare; — o clădire cuprinzând: bucătăria, cantină, bibliotecă, spălătorie, cameră de recreere, sală de gimnastică, 4 cabinete medicale, o unitate de radiologie, un laborator medical, săli de așteptare, un cabinet stomatologic și un atelier de ergoterapie; 2. construirea a 5 locuințe de serviciu pentru personalul medical
Localizarea	Gura Ocniței, județul Dâmbovița
Costul total estimat al proiectului	3.340.000 USD

Costul distribuit pe componente				<u>USD</u>	<u>%</u>	
	Planificarea și managementul proiectului			260.000	7,8	
	Pregătirea amplasamentului			300.000	9,0	
	Clădiri			2.220.000	66,5	
	Infrastructură			410.000	12,2	
	Cheltuieli neprevăzute și contingente			150.000	4,5	
	TOTAL:			3.340.000	100,0	
Planul de finanțare estimat	1998	1999	2000	2001	Total	
	Fond	—	556.667	556.667	556.666	1.670.000
	Împrumutat	534.400	378.533	378.533	378.534	1.670.000
	TOTAL:	534.400	935.200	935.200	935.200	3.340.000
Stadiul proiectului în momentul prezentării inițiale a cererii de împrumut	16% din lucrări, finalizate conform cheltuielilor angajate					
Graficul lucrărilor	1998—2001					
Efectele sociale estimate	Capacitatea spitalului va fi suplimentată de la 280 la 470 de paturi. Spitalul va putea, de asemenea, să preia 80 de tineri cu handicap de la Spitalul Neuropsihiatric Țuicani—Moreni, care au împlinit vârsta de 18 ani și nu mai pot fi spitalizați în continuare. În plus, după încheierea proiectului vor fi create 110 noi locuri de muncă: a) personal administrativ — 32; b) personal medical — 78					

ANEXA Nr. 2

## FONDUL DE DEZVOLTARE SOCIALĂ AL CONSILIULUI EUROPEI

## SCRISOARE SUPLIMENTARĂ

la Acordul-cadru din data [data] dintre Fondul de Dezvoltare Socială al Consiliului Europei, denumit în continuare *Fond*, și România, denumită în continuare *Împrumutat*

Prezenta scrisoare suplimentară și acordul-cadru stabilesc termenii și condițiile convenite pentru prima tragere, așa cum este specificat la art. 3 din acordul-cadru menționat.

Suma:	USD [suma în cifre]
Durata împrumutului:	nu mai mult de 10 ani, din care 5 ani perioadă de grație
Prețul de disponibilizare:	100%
Prețul de rambursare:	100%
Dobânda:	semianual
Rata dobânzii:	[bazată pe rata LIBOR la 6 luni]
Numitorul fracției:	efectiv/360 de zile
Data de disponibilizare:	[data de disponibilizare]
Conturile pentru remitere:	[contul de referință al Împrumutatului]

[Text referitor la condițiile împrumutului, menționate mai sus]

Aceste prevederi fac obiectul înțelegerii „Modificarea următoarei zile lucrătoare“, a cărei definiție se găsește în anexa nr. 4 la Acordul-cadru, semnat între Fond și Împrumutat la data [data].

În vederea mobilizării tranșei împrumutului, Împrumutatul va trimite, în timp util, Fondului, un angajament de plată corespunzător acestei tranșe [anexă].

Paris, [data]

Paris, [data]

Pentru Fondul de Dezvoltare Socială al Consiliului Europei,

Pentru România,

Guvernator,

F/P 1310(1998) — [număr] tranșă România

**ANGAJAMENT DE PLATĂ**

&lt;moneda&gt;&lt;suma&gt;

&lt;data împrumutului&gt;

Pentru valoarea primită, subsemnatul:

România,  
 prin acest angajament de plată, promite să plătească Fondului de Dezvoltare Socială al Consiliului Europei sau altuia suma împrumutată de: .....

&lt;suma în cifre&gt; &lt;moneda în litere&gt;

în rate, la datele specificate în continuare, și dobânda specificată la fiecare 6 luni.

La aceste date se va rambursa împrumutul, după cum se specifică în continuare:

DataSuma

&lt;data&gt;

&lt;moneda&gt;

Plățile de mai sus vor fi făcute la:

[banca Fondului și contul de referință]

în favoarea Fondului de Dezvoltare Socială al Consiliului Europei, fără deducerea din sau fără luarea în considerare a oricăror taxe, impozite sau a altor costuri, prezente sau viitoare, datorate și percepute pentru acest angajament sau pentru sumele acestuia, de către ori în cadrul: .....

ROMÂNIE!

sau al oricărei alte entități politice ori fiscale a acesteia.

Acest angajament de plată este legat de împrumutul acordat României de către Fondul de Dezvoltare Socială al Consiliului Europei

la data &lt;data împrumutului&gt;

În cazul neefectuării plății, prompt și în totalitate, a oricărei dobânzi datorate prin acest angajament, întregul împrumut nerambursat și dobânda aferentă la data plății vor deveni imediat scadente și vor fi plătite la opțiunea și la cererea deținătorului acestuia.

Neexercitarea de către deținătorul angajamentului a oricărui drept care rezultă din acesta nu va constitui în nici un caz o renunțare la nici unul dintre drepturile sale în această sau în oricare altă circumstanță.

Pentru România,

**Înțelegerea „Modificarea următoarei zile lucrătoare“**

„Secțiunea 4.12. Convenția zilei lucrătoare

a) *Convenția zilei lucrătoare* înseamnă convenția pentru modificarea oricărei date, dacă aceasta ar cădea altfel, într-o zi care nu este zi lucrătoare. Următorii termeni, atunci când sunt folosiți împreună cu termenul «Convenția zilei lucrătoare» și «o dată», vor însemna că o modificare va fi făcută, dacă această dată ar cădea altfel, într-o zi care nu este zi lucrătoare, astfel încât:

(i) ..... se omite .....

(ii) dacă termenii *modificarea următoare* sau *modificat* sunt specificați, acea dată va fi prima zi care urmează și care este o zi lucrătoare, cu excepția cazului în care acea zi cade în următoarea lună calendaristică, situație în care acea dată va fi prima zi precedentă care este o zi lucrătoare.

(iii) ..... se omite .....

b) ..... se omite .....







**GRAFICUL LUCRĂRII  
și progresul înregistrat**

Țara: România  
Proiectul: F/P 1.310/(1998) Centrul de Recuperare și Reabilitare Neuropsihiatrică Gura Ochiței—Ochiuri

Posturile bugetare	1998	1999	2000	2001	% finalizat din lucrări	Modificări Comentarii
Planificarea și managementul proiectului						
Pregătirea amplasamentului						
Clădiri						
Infrastructură						
Cheltuieli neprevăzute și contingente						

Graficul inițial al lucrării .....  
Graficul revizuit al lucrării .....  
Lucrare finalizată .....

**OBIECTIVE FIZICE ȘI SOCIALE**

Țara: România  
Proiectul: F/P 1.310/(1998) Centrul de Recuperare și Reabilitare Neuropsihiatrică Gura Ochiței—Ochiuri

Descrierea lucrării de infrastructură avute în vedere	Indicatorii fizici și sociali pe tip de infrastructură	Obiectivele avute în vedere	Obiectivele realizate	Modificări Comentarii
1	2	3	4	5

**I. Construirea a 6 noi clădiri:**

A. O clădire centrală cuprinzând: bucătărie, o cantină, o bibliotecă, o spălătorie, o cameră de recreere, o sală de gimnastică, 4 cabinete medicale, o unitate de radiologie, un laborator medical, săli de așteptare, cabinet stomatologic și un atelier de ergoterapie

• Suprafața totală construită = 3.233 m<sup>2</sup>

B. O clădire de izolare

• Suprafața totală construită = 577 m<sup>2</sup>  
• Va fi creat spațiul pentru încă 15 paturi: 4 camere cu 3 paturi și 3 camere cu un pat, fiecare cameră fiind dotată cu o baie cu duș

1. Spitalul va găzdui 470 de pacienți, incluzând 80 de persoane tinere cu handicap psihic de la Spitalul de Copii cu Boli Psihice Țucani—Moreni

1	2	3	4	5
C. Clădiri pentru spitalizare	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suprafața totală construită = 3.804 m<sup>2</sup> (1.126 m<sup>2</sup> + 1.252 m<sup>2</sup>)</li> <li>• Va fi creat spațiu pentru încă 125 de paturi: 25 de camere cu 5 paturi; fiecare cameră va fi dotată cu baie cu duș</li> </ul>			
D. O clădire pentru spitalizarea adulților	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suprafața totală construită = 547 m<sup>2</sup></li> <li>• Va fi creat spațiu pentru încă 20 de paturi; 4 camere cu 2 paturi și 3 camere cu 4 paturi, fiecare cameră fiind dotată cu baie cu duș</li> </ul>	2. Vor fi create 110 locuri de muncă permanente, incluzând 32 de persoane, personal administrativ și 78 de cadre medicale		
E. O clădire pentru spitalizarea cuplurilor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suprafața totală construită = 879 m<sup>2</sup></li> <li>• Va fi creat spațiu pentru încă 30 de paturi; 15 camere cu 2 paturi, fiecare cameră fiind dotată cu baie cu duș</li> </ul>			
II. Construirea a 5 locuințe de serviciu pentru personalul medical	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suprafața totală locuibilă = 753 m<sup>2</sup> (151 m<sup>2</sup>/unitate)</li> <li>• Suprafața totală utilizabilă = 886,5 m<sup>2</sup> (177 m<sup>2</sup>/unitate)</li> </ul>			

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRÂRE

#### **privind stabilirea parcului normat de autovehicule și a consumului de carburanți pentru activitățile specifice Agenției Naționale pentru Ocupare și Formare Profesională și unităților subordonate**

În temeiul Legii nr. 145/1998 privind înființarea, organizarea și funcționarea Agenției Naționale pentru Ocupare și Formare Profesională și a prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 63/1994 privind actualizarea unor normative de cheltuieli pentru autoritățile și instituțiile publice, aprobată și modificată prin Legea nr. 13/1995, cu modificările ulterioare,

**Guvernul României h o t ă r ă ș t e :**

Art. 1. — Se aprobă deținerea și utilizarea de către Agenția Națională pentru Ocupare și Formare Profesională și agențiile județene pentru ocupare și formare profesională și a municipiului București, pentru realizarea obiectivelor și atribuțiilor prevăzute în Legea nr. 145/1998, a unui număr de 61 de autoturisme suplimentar față de prevederile Hotărârii Guvernului nr. 585/1997 și ale Hotărârii

Guvernului nr. 383/1998, precum și consumul lunar de carburanți, potrivit anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Repartizarea mijloacelor de transport auto se aprobă prin ordin al președintelui Agenției Naționale pentru Ocupare și Formare Profesională.

Art. 3. — Consumul normat de carburanți este cel prevăzut de Hotărârea Guvernului nr. 503/1995 privind stabilirea parcului normat de autovehicule și a consumului de carburanți pentru activitățile specifice unităților subordo-

nate Ministerului Muncii și Protecției Sociale și de Ordonanța Guvernului nr. 63/1994 privind actualizarea unor normative de cheltuieli pentru autoritățile și instituțiile publice, conform anexei.

PRIM-MINISTRU  
**RADU VASILE**

Contrasemnează:  
Ministrul muncii și protecției sociale,  
**Alexandru Athanasiu**  
Ministrul finanțelor,  
**Decebal Traian Remeș**  
Președintele Agenției Naționale pentru  
Ocupare și Formare Profesională,  
**Dorin Nicolae Pârvu**

București, 23 august 1999.  
Nr. 679.

ANEXĂ

**PARCUL NORMAT  
de mijloace de transport auto și consumul lunar de carburanți**

Nr. crt.	Activitățile specifice	Parcul normat	Consumul de carburanți (litri/lună/vehicul *)
1.	Agencia Națională pentru Ocupare și Formare Profesională (parcul comun)	4	300
2.	Agencia pentru ocupare și formare profesională județeană, respectiv a municipiului București	111	250

\*) Nu se consideră depășiri la consumul de carburanți normat pe autoturism consumul care, la nivelul anului, se încadrează în limita combustibilului normat în raport cu numărul total de autoturisme aprobat pentru fiecare dintre unitățile subordonate Agenției Naționale pentru Ocupare și Formare Profesională.

**GUVERNUL ROMÂNIEI**

**HOTĂRÂRE**

**pentru stabilirea cotei-părți din sumele încasate de către unitățile sportive finanțate din venituri extrabugetare și din alocații de la bugetul de stat din închirierea bunurilor proprietate publică a statului**

În temeiul prevederilor art. 16 alin. (2) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia,

**Guvernul României hotărăște:**

Articol unic. — Unitățile sportive finanțate din venituri extrabugetare și din alocațiile de la bugetul de stat, titulare ale dreptului de administrare a bunurilor proprietate

publică a statului, au dreptul să încaseze o cotă-parte de 50% din sumele percepute din închirierea acestor bunuri.

PRIM-MINISTRU  
**RADU VASILE**

Contrasemnează:  
p. Ministrul tineretului și sportului,  
**Alexandru Popescu**,  
secretar de stat  
Ministrul finanțelor,  
**Decebal Traian Remeș**

București, 23 august 1999.  
Nr. 684.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**privind transmiterea unui imobil, proprietate publică a statului,  
din administrarea Regiei Autonome de Exploatare a Domeniului Public și Privat Constanța  
în administrarea Consiliului Județean Constanța pentru Direcția Județeană  
pentru Protecția Drepturilor Copilului Constanța**

În temeiul prevederilor art. 12 alin. (1) și (2) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia,

**Guvernul României** hotărăște :

Art. 1. — Se aprobă transmiterea imobilului, proprietate publică a statului, situat în municipiul Constanța, str. Ion Lahovari nr. 76, județul Constanța, împreună cu terenul aferent, având datele de identificare prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre, din administrarea Regiei Autonome de Exploatare a Domeniului Public și Privat Constanța în administrarea Consiliului

Județean Constanța pentru Direcția Județeană pentru Protecția Drepturilor Copilului Constanța.

Art. 2. — Predarea-preluarea imobilului prevăzut la art. 1 se face pe bază de protocol încheiat între părțile interesate, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU

**RADU VASILE**

Contrasemnează:

Secretar de stat,  
șeful Departamentului pentru  
Administrație Publică Locală,

**Vlad Roșca**

p. Ministrul lucrărilor publice și amenajării teritoriului,

**László Borbély,**

secretar de stat

Ministrul finanțelor,

**Decebal Traian Remeș**

București, 23 august 1999.

Nr. 687.

*ANEXĂ*

**DATELE DE IDENTIFICARE  
a imobilului, proprietate publică a statului, care se transmite  
din administrarea Regiei Autonome de Exploatare a Domeniului Public și Privat Constanța  
în administrarea Consiliului Județean Constanța pentru Direcția Județeană  
pentru Protecția Drepturilor Copilului Constanța**

Adresa imobilului care se transmite	Persoana juridică de la care se transmite imobilul	Persoana juridică la care se transmite imobilul	Caracteristicile tehnice ale imobilului
Municipiul Constanța, str. Ion Lahovari nr. 76, județul Constanța	Regia Autonomă de Exploatare a Domeniului Public și Privat Constanța	Consiliul Județean Constanța	<b>A. Clădire P+I</b> — suprafața construită = 162,73 m <sup>2</sup> — suprafața desfășurată = 325,46 m <sup>2</sup> , din care: • parter — 162,73 m <sup>2</sup> • etaj — 162,73 m <sup>2</sup> — suprafața utilă = 287,37 m <sup>2</sup> , din care: • parter — 137,93 m <sup>2</sup> • etaj — 149,44 m <sup>2</sup> <b>B. Suprafața totală a terenului = 307,6 m<sup>2</sup></b>

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**pentru aprobarea atestării oraşului Băile Govora,  
judeţul Vâlcea, ca staţiune turistică de interes naţional**

În temeiul prevederilor art. 10 din Ordonanţa Guvernului nr. 58/1998 privind organizarea şi desfăşurarea activităţii de turism în România şi ale Hotărârii Guvernului nr. 77/1996 pentru aprobarea Normelor privind atestarea staţiunilor turistice,

**Guvernul României** hotărăşte :

Articol unic. — Se aprobă atestarea oraşului Băile Govora, judeţul Vâlcea, ca staţiune turistică de interes naţional.

PRIM-MINISTRU

**RADU VASILE**

Contrasemnează:

Preşedintele Autorităţii Naţionale  
pentru Turism,

**Sorin Frunzăverde**

Secretar de stat,  
şeful Departamentului pentru  
Administraţie Publică Locală,

**Vlad Roşca**

Bucureşti, 23 august 1999.

Nr. 688.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**pentru aprobarea atestării oraşului Slănic, judeţul Prahova,  
ca staţiune turistică de interes naţional**

În temeiul prevederilor art. 10 din Ordonanţa Guvernului nr. 58/1998 privind organizarea şi desfăşurarea activităţii de turism în România şi ale Hotărârii Guvernului nr. 77/1996 pentru aprobarea Normelor privind atestarea staţiunilor turistice,

**Guvernul României** hotărăşte :

Articol unic. — Se aprobă atestarea oraşului Slănic, judeţul Prahova, ca staţiune turistică de interes naţional.

PRIM-MINISTRU

**RADU VASILE**

Contrasemnează:

Preşedintele Autorităţii Naţionale  
pentru Turism,

**Sorin Frunzăverde**

Secretar de stat,  
şeful Departamentului pentru  
Administraţie Publică Locală,

**Vlad Roşca**

Bucureşti, 23 august 1999.

Nr. 689.

---

# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

AGENȚIA NAȚIONALĂ DE CONTROL  
AL EXPORTURILOR STRATEGICE ȘI AL  
INTERZICERII ARMELOR CHIMICE

## ORDIN

### privind aprobarea Normelor metodologice pentru declararea cantităților de substanțe chimice înscrise în listele nr. 2 și 3, anexe la Legea nr. 56/1997

Președintele Agenției Naționale de Control al Exporturilor Strategice și al Interzicerii Armelor Chimice, având în vedere prevederile art. 57 din Legea nr. 56/1997 pentru aplicarea prevederilor Convenției privind interzicerea dezvoltării, producerii, stocării și folosirii armelor chimice și distrugerea acestora, emite următorul ordin:

Articol unic. — Se aprobă Normele metodologice înscrise în listele nr. 2 și 3, anexe la Legea pentru declararea cantităților de substanțe chimice nr. 56/1997.

Președintele Agenției Naționale de Control al Exporturilor Strategice  
și al Interzicerii Armelor Chimice,  
**dr. Marius Petrescu**

București, 19 iulie 1999.  
Nr. 11.

## NORME METODOLOGICE

### pentru declararea cantităților de substanțe chimice înscrise în listele nr. 2 și 3, anexe la Legea nr. 56/1997

1. În aplicarea art. 9—13 din Legea nr. 56/1997, Normele metodologice de întocmire și transmitere a declarațiilor anuale industriale prevăzute de Legea nr. 56/1997 pentru aplicarea prevederilor Convenției privind interzicerea dezvoltării, producerii, stocării și folosirii armelor chimice și distrugerea acestora, aprobate prin Ordinul președintelui Agenției Naționale de Control al Exporturilor Strategice și al Interzicerii Armelor Chimice nr. 2 din 7 ianuarie 1998, publicate în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 25 din 26 ianuarie 1998, denumite în continuare *norme privind declarațiile anuale*, se completează cu prezentele reglementări.

2. Persoanele prevăzute la pct. 2 lit. a)—c) din normele privind declarațiile anuale, obligate să întocmească și să transmită declarații anuale privind activitățile desfășurate în anul calendaristic precedent, vor folosi pentru fiecare caz în parte, în plus față de formularele cuprinse în tabelele nr. 1 și 2 din normele mai sus menționate, formularele 2.1, 2.1.1, 3.1 și 3.1.1, astfel:

a) Tabelul nr. 1 — Substanțe înscrise în lista nr. 2 și instalații legate de acestea, pct. 1 — Declarație anuală privind activitățile desfășurate în anul calendaristic precedent, se completează cu formularele 2.1 și 2.1.1;

b) Tabelul nr. 2 — Substanțe înscrise în lista nr. 3 și instalații legate de acestea, pct. 1 — Declarație anuală privind activitățile desfășurate în anul calendaristic precedent, se completează cu formularele 3.1 și 3.1.1.

Pagina ... din ... pagini. Data .....

Formularul 2.1

#### Declarație privind cantitățile de substanțe înscrise în lista nr. 2

(Următorul grup de rubrici se repetă pentru fiecare substanță înscrisă în lista nr. 2, produsă, prelucrată, consumată, importată sau exportată în anul ...)

Denumirea chimică IUPAC:

Formula structurală:

Numărul CAS:

Cantitatea pentru anul ...

Produsă:

Prelucrată:

Consumată:

Importată:

Exportată:

Pagina ... din ... pagini. Data .....

Formularul 2.1.1

**Declarație privind cantitățile importate și/sau exportate de substanțe înscrise în lista nr. 2. Date cumulate pentru fiecare țară**

(Următorul grup de rubrici se repetă pentru fiecare substanță înscrisă în lista nr. 2, importată și/sau exportată în anul ...)

Denumirea chimică IUPAC:

Numărul CAS:

(Următorul grup de rubrici se repetă pentru fiecare țară cu care s-au efectuat operațiuni de import și/sau export cu această substanță în anul ...)

Țara:

Cantitatea totală importată:

Cantitatea totală exportată:

Pagina ... din ... pagini. Data .....

Formularul 3.1

**Declarație privind cantitățile de substanțe înscrise în lista nr. 3**

(Următorul grup de rubrici se repetă pentru fiecare substanță înscrisă în lista nr. 3, importată sau exportată în anul ...)

Denumirea chimică IUPAC:

Formula structurală:

Numărul CAS:

Cantitatea pentru anul ...

Produsă:

Importată:

Exportată:

Pagina ... din ... pagini. Data .....

Formularul 3.1.1

**Declarație privind cantitățile importate și/sau exportate de substanțe înscrise în lista nr. 3. Date cumulate pentru fiecare țară**

(Următorul grup de rubrici se repetă pentru fiecare substanță înscrisă în lista nr. 3, importată și/sau exportată în anul ...)

Denumirea chimică IUPAC:

Numărul CAS:

(Următorul grup de rubrici se repetă pentru fiecare țară cu care s-au efectuat operațiuni de import și/sau export cu această substanță în anul ...)

Țara:

Cantitatea totală importată:

Cantitatea totală exportată:

3. Persoanele care livrează beneficiarilor din țară substanțe chimice înscrise în listele nr. 2 și 3, anexe la Legea nr. 56/1997, produse, prelucrate sau importate, sunt obligate să menționeze în documentele de livrare a mărfii că acestea intră sub incidența prevederilor acestei legi.

---

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,  
 cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București.  
 Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenții economici, București,  
 Str. Blanduziei nr. 1, sectorul 2, telefon 211.57.30.  
 Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78,  
 E-mail: ramomrk@bx.logicnet.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro